

Original instructions

Infragold IHG



EN ... 5

SE ... 7

FR ... 9

DE ... 11

NO ... 14

NL ... 16

ES ... 18

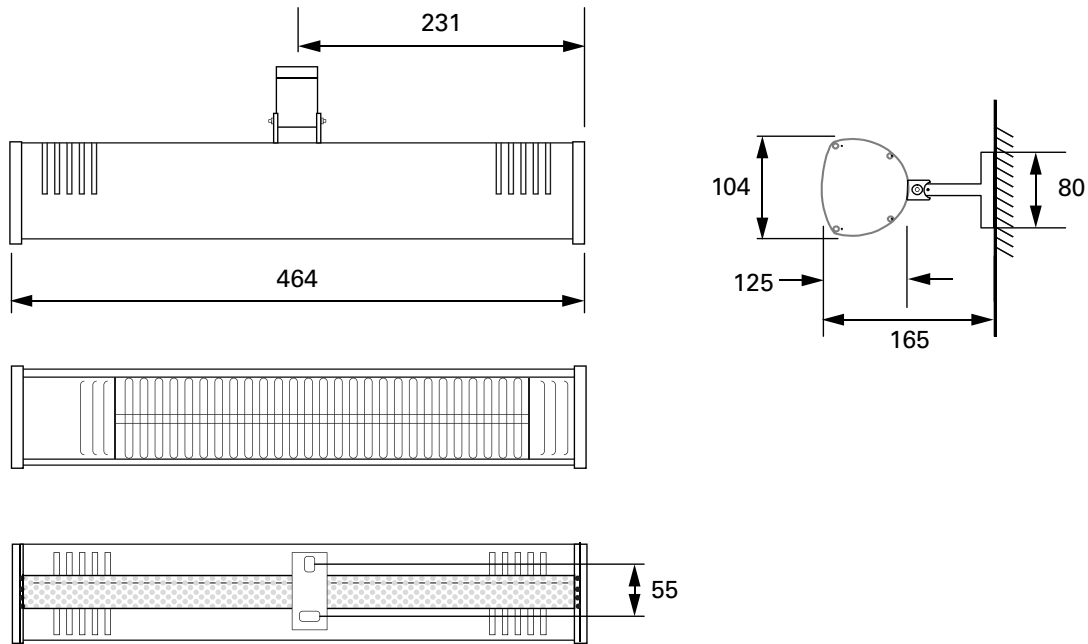
IT ... 20

PL ... 22

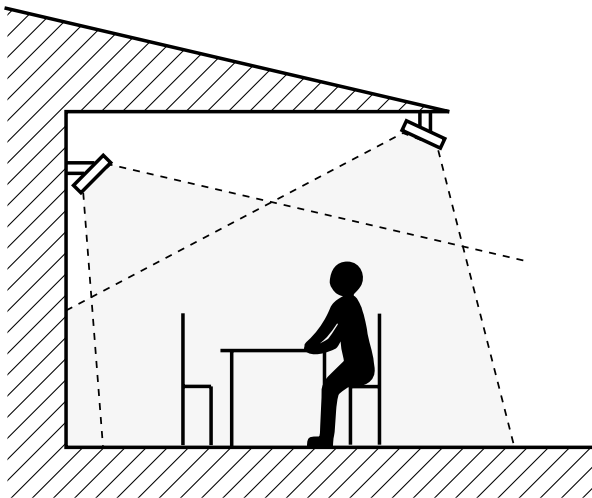
RU ... 24

FI ... 26

Dimensions



Positioning



Installation height

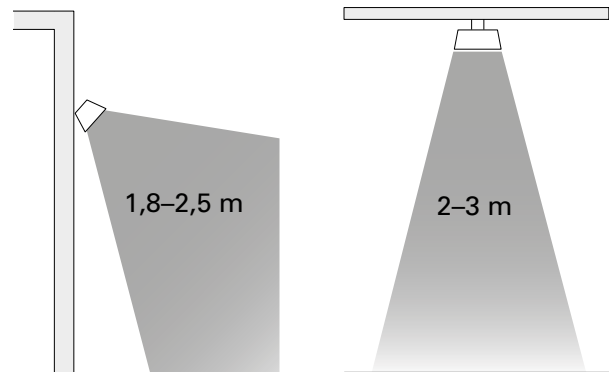


Fig.1: The heaters should heat from at least two directions for even heating

SE: För jämn uppvärmning bör infraröda värma från minst två håll.

NO: For jevn oppvarming bør infraene varme fra minst to sider.

DE: Für eine gleichmäßige Wärmeleistung sollten die Strahler aus mindestens zwei Richtungen heizen.

RU: Приборы должны располагаться по крайней мере с двух сторон от человека.

FR: Pour un chauffage uniforme, les émetteurs doivent chauffer dans au moins deux directions.

ES: Para garantizar una calefacción uniforme, deben colocarse de modo que el calor llegue desde al menos dos direcciones.

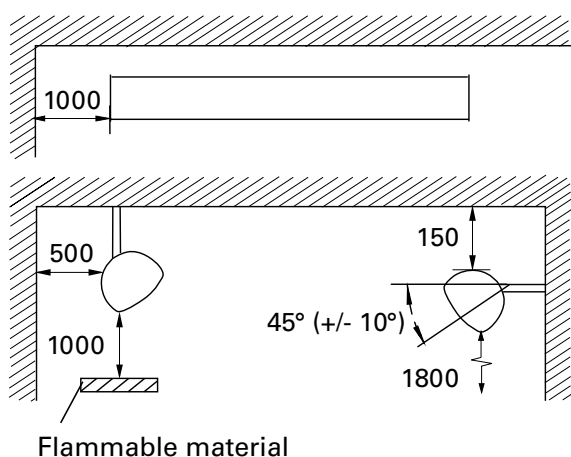
NL: De stralers moeten voor een gelijkmatige verwarming vanuit minimaal twee richtingen werken.

PL: Aby zapewnić równomierne ogrzewanie, ciepło powinno pochodzić co najmniej z dwóch kierunków.

IT: Per avere un riscaldamento uniforme, il calore deve provenire da almeno due direzioni.

FI: Tasaisen lämmityksen varmistamiseksi lämmittimien tulisi lämmittää vähintään kahdesta suunnasta.

Minimum mounting distance



SE: Minimiavstånd, Brännbart material
 NO: Minsteavstand, Brennbart materiale
 DE: Mindestabstand, Entflammbares Material
 RU: Минимальные расстояния при установке, Легковоспламеняемые материалы
 FR: Distances minimales, Matériau inflammable
 ES: Distancias mínimas, Material inflamable
 NL: Minimale afstand, Brandbaar materiaal
 PL: Minimalne odległości, Materiał łatwopalny
 IT: Distanze minime, Materiali infiammabili
 FI: Minimietäisyydet, Tulenarka materiaali

Accessories

92865	KLS1KS	
92852	BCSF9010	RAL9010
92853	BCSF9005	RAL9005
92854	BCSF7016	RAL7016
92848	BCDF209010	RAL9010
92849	BCDF209005	RAL9005
92850	BCDF207016	RAL7016
16975	IHXH*	
16976	IHXL*	
92862	MB40402009010	RAL9010
92863	MB40402009005	RAL9005
92864	MB40402007016	RAL7016
153370	IHG1500SL	1500W

*) See separate manual.



KLS1KS



BCSF



BCDF



IHXH



IHXL



MB4040200

Controls

92867	IHBD3*
10740	CBT

*) See separate manual.



IHBD3



CBT

*)

SE: Se separat manual.

NO: Se egen håndbok

DE: Siehe separates Handbuch.

RU: См. отдельную инструкцию.

FR: Consultez la notice associée

ES: Consulte el manual correspondi

NL: Zie aparte handleiding.

PL: Patrz oddzielna instrukcja.

IT: Vedere il manuale specifico.

FI: Katso erillinen käyttöohje.

Technical specifications

Infragold (IP44)

Item number	Type	Heat output [W]	Voltage [V]	Amperage [A]	Colour	Max. filament temperature [°C]	Length [mm]	Weight [kg]
92826	IHG10W	1500	230V~	6,5	White	1800	464	2,1
92827	IHG10B	1500	230V~	6,5	Black	1800	464	2,1
92828	IHG10G	1500	230V~	6,5	Grey	1800	464	2,1



IHG10W (RAL9010)



IHG10B (RAL9005)



IHG10G (RAL7016)



EN: Heat output

SE: Värmeeffekt
NO: Varmeeffekt
DE: Heizleistung
RU: Тепловая мощность
FR: Puissance
ES: Potencia calorífica
NL: Verwarmingscapaciteit
PL: Moc grzewcza
IT: Potenza termica
FI: Lämmitys teho

EN: Max. filament temperature

SE: Maximal glödnäddstemperatur
NO: Maksimal glødnåddtemperatur
DE: Max. Heizfadentemperatur
RU: Макс. t нити накала
FR: Température max. du filament
ES: Temperatura máx. del filamento
NL: Max. gloeidraadtemperatuur
PL: Maks. temperatura żarnika
IT: Temperatura max. filamento
FI: Suurin hehkulangan lämpötila

EN: Voltage

SE: Spänning
NO: Spenning
DE: Spannung
RU: Напряжение
FR: Tension
ES: Tensión
NL: Voltage
PL: Napięcie
IT: Tensione
FI: Jännite

EN: Length

SE: Längd
NO: Lengde
DE: Länge
RU: Длина
FR: Longueur
ES: Longitud
NL: Lengte
PL: Długość
IT: Lunghezza
FI: Pituus

EN: Amperage

SE: Ström
NO: Strøm
DE: Stromstärke
RU: Сила тока
FR: Intensité
ES: Intensidad
NL: Stroomsterkte
PL: Natężenie prądu
IT: Corrente
FI: Virta

EN: Weight

SE: Vikt
NO: Vekt
DE: Gewicht
RU: Вес
FR: Poids
ES: Peso
NL: Gewicht
PL: Masa
IT: Peso
FI: Paino

Montage- en bedieningsinstructies

Algemene instructies

Lees deze instructies zorgvuldig door voorafgaand aan installatie en gebruik. Bewaar deze handleiding voor naslagdoeleinden.

Het product mag uitsluitend worden gebruikt zoals beschreven in de montage- en bedieningsinstructies. De garantie geldt uitsluitend als het product wordt gebruikt op de bedoelde manier en in overeenstemming met de instructies.

Toepassing

Infragold is een compacte, gebruiksvriendelijke halogeen infraroodstraler voor buitengebruik. Voor een eenvoudige installatie is deze voorzien van een gouden infraroodbuis en een snoer met stekker. Beschermingsklasse: IP44.

Plaatsing

De infraroodstralers moeten rond het te verwarmen gebied worden geplaatst (zie figuur 1). De eenheden worden normaal gesproken 2-3 m boven de grond/vloer geplaatst. In het algemeen geldt voor infraroodstralers dat 600–800 W/m² de temperatuur met zo'n 10 °C verhoogt. De capaciteitsbehoefte kan worden beperkt als het te verwarmen gebied ommuurd is. Als het gebied alleen een dak heeft, is minimaal 800 W/m² nodig. 600 W/m² is voldoende als het gebied 3 muren heeft. Voor ommuurde gebieden moet de capaciteitsbehoefte worden berekend. Optimaal comfort realiseert u als de warmte vanuit twee richtingen wordt verdeeld.

Montage

De IHG horizontaal geïnstalleerd aan wanden met behulp van de meegeleverde beugel. Zie accessoires voor overige montagemogelijkheden, bijvoorbeeld aan het plafond, op een vloerstandaard, onder een parasol of zonwering. Zie de schema's op de inleidende pagina's voor de minimale afstand.

Aansluiting

De IHG is voorzien van een 1,9 meter lange kabel met stekker voor aansluiting op een geaard stopcontact. Het aansluitsnoer mag niet tegen de eenheid rusten, aangezien het oppervlak heet wordt of door thermische straling kan worden geraakt. Neem contact

op met een elektricien als het snoer moet worden vervangen.

Aangezien de halogeenlamp een hoge aanloopstroom heeft, moet de wandcontactdoos door een trage zekering worden beschermd.

Neem bij twijfel contact op met een elektricien.

Opstarten

Als de unit voor het eerst of na een langere periode van stilstand wordt gebruikt, kan er rook of een geur optreden als gevolg van op het element achtergebleven stof of vuil. Dit is volstrekt normaal en zal na korte tijd verdwijnen.

De lamp vervangen

De warmtelamp is van de allerbeste kwaliteit en heeft een lange levensduur, tenzij deze wordt blootgesteld aan mechanische belastingen in de vorm van trillingen en schokken. De levensduur is afhankelijk van de omgevingstemperatuur en de manier waarop de warmtestraler is geïnstalleerd. Als de warmtestraler vrij en buitenshuis wordt geïnstalleerd, zal de temperatuur laag zijn en is de verwachte levensduur van de lamp langer.

De lamp moet door een installateur of een ander vakbekwaam persoon worden vervangen.

1. Ontkoppel de voeding.
2. Wacht totdat de eenheid koud is.
3. Controleer of de vervangende lamp het juiste vermogen en de juiste spanning heeft.
4. Monteer de nieuwe lamp. Raak de lamp niet met uw vingers aan en draag handschoenen of iets vergelijkbaars.
5. Plaats de beschermende buis terug op de kabels, zodat de kabels niet beschadigd raken bij de montage van het rooster.
6. Monteer de eenheid.

Onderhoud

Tijdens alle service-, reparatie- en onderhoudswerkzaamheden moet de voeding naar de eenheid worden ontkoppeld.

De eenheid heeft geen bewegende onderdelen waardoor er weinig onderhoud nodig is. Wel moet de eenheid schoon en vrij van stof en vuil worden gehouden. Als de reflector niet

schoon is, neemt de thermische straling vanuit de eenheid af en zal de warmtestraler warmer worden. Veel vuil kan tot oververhitting leiden.

Het oppervlak van de reflector is gevoelig en moet zorgvuldig worden schoongemaakt. Als de reflector vuil is, moet deze door een specialist worden schoongemaakt of vervangen.

Reststroomonderbreker

Als de installatie wordt beveiligd met een reststroomonderbreker die inschakelt wanneer het apparaat wordt aangesloten, kan dit worden veroorzaakt door vocht in het verwarmingselement. Als een apparaat met verwarmingselement lange tijd niet is gebruikt of in een vochtige omgeving is opgeslagen, kan er vocht in het element komen.

Dit moet niet worden gezien als een storing, maar kan eenvoudig worden verholpen door het apparaat via een contactdoos zonder een veiligheidsschakelaar op de netvoeding aan te sluiten, zodat het vocht uit het element kan worden verwijderd. De droogtijd kan variëren van enkele uren tot een paar dagen. Uit voorzorg moet de unit af en toe korte tijd draaien als deze langere tijd niet wordt gebruikt.

Verpakking

Verpakkingsmaterialen worden geselecteerd met aandacht voor het milieu en zijn daarom recyclebaar.

Hantering van product aan het einde van de levenscyclus

Dit product kan stoffen bevatten die noodzakelijk zijn voor het correct functioneren van het product, maar die mogelijk schadelijk zijn voor het milieu. Het product mag niet bij het algemene huishoudelijke afval worden gedaan, maar moet worden afgeleverd bij een speciaal inzamelpunt voor milieuverantwoordelijk recyclen. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor nadere informatie over het voor u dichtstbijzijnde inzamelpunt.

Veiligheid

- *Voor alle installaties van elektrisch verwarmde producten moet een reststroomonderbreker van 300 mA voor brandbeveiliging worden gebruikt.*

- *De unit mag niet geheel of gedeeltelijk worden bedekt, omdat oververhitting tot brandgevaar kan leiden!*
- *Het apparaat mag niet precies onder een stopcontact worden geplaatst!*
- *The unit mag niet gebruikt worden bij schade aan de unit of aansluiting. Kans op letsel!*
- *De warmtestraler is voorzien van een beschermrooster om contact te voorkomen en om te voorkomen dat grote voorwerpen in aanraking komen met de hete lamp. De eenheid mag niet zonder dit beschermrooster worden gebruikt.*
- *De kabel en stekker moeten zich buiten het warme stralingsgebied bevinden.*
- *Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of personen die gebrek aan kennis of ervaring hebben onder voorwaarde dat zij onder toezicht staan of afdoende instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het toestel en de mogelijke gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en onderhoud van het toestel mogen niet worden uitgevoerd doorkinderen, tenzij zij onder toezicht staan.*
- *Kinderen onder de 3 jaar dienen op afstand gehouden te worden, tenzij zij voortdurend onder toezicht staan.*
- *Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen dit apparaat alleen aan- en uitzetten, mits het geplaatst en geïnstalleerd is in zijn daarvoor bedoelde normale werkstand. Ook dienen zij onder toezicht te staan of geïnstrueerd te zijn betreffende het veilig gebruik van het apparaat, en zich bewust zijn van de ermee verbonden risico's.*
- *Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, reguleren en schoonmaken of gebruikersonderhoud uitvoeren.*

WAARSCHUWING— Sommige onderdelen van dit product kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken. Er dient speciale aandacht te worden besteed aan plaatsen waar kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.



Main office

Frico AB
Industrivägen 41
SE-433 61 Sävedalen
Sweden

Tel: +46 31 336 86 00

mailbox@frico.se
www.frico.net

**For latest updated information and information
about your local contact: www.frico.net.**